



Teisėjų ir prokurorų mokymo geriausia patirtis

Patirties kategorija: mokymo priemonių, padedančių teisingai taikyti ES teisę ir stiprinti tarptautinį teisminį bendradarbiavimą, įgyvendinimas

Patirties rūšis: geroji patirtis

Šalis: Ispanija

2014 m. balandžio mėn.

Patirties pavadinimas	Mokymų apie ES teisę ir tarptautinį bendradarbiavimą derinimas su mokymais apie teisinės kalbos vartojimą
<i>Pagrindiniai ypatumai</i>	<p>Ispanijos teisėjų mokykla prieš keletą metų pradėjo Ispanijoje rengti bendro mokymo apie ES teisę ir tarptautinį bendradarbiavimą kursus.</p> <p>Šiuo metu ši mokykla įgyvendina projektą „Teisėjų darbo Europos teisingumo erdvėje gerinimas: produktyvi tarpusavio pagalba civilinėse ir baudžiamosiose bylose“, kuris, be kita ko, finansuojamas ES lėšomis.</p> <p>Šios kursus sudaro trys etapai:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ <i>teorinis etapas</i>, kuriam vadovauja teisėjas ir kalbininkas; šiame etape rengiami mokymai, susiję su (prancūzų ir anglų) kalbos terminologija ir diskursu, mokymai apie Prancūzijos ir Anglijos teisinės sistemas ir ES teisę (įskaitant materialinę ir procesinę teisę, teismo bendradarbiavimo priemones ir susijusią ESTT jurisprudenciją). Mokymo kursuose derinami praktiniai ir teoriniai aspektai, nes dalyviai atlieka praktines užduotis, pvz., pateikia savo argumentus dėl konkrečios bylos arba dalyvauja imituojamuose teismo posėdžiuose, kurie pagrįsti prancūziška ir britiška sistemomis;▪ <i>vienos savaitės praktika</i> Prancūzijos arba Anglijos teisme siekiant tiesiogiai įgyti žinių apie vietos institucijų ir teisinių sistemų, su kuriomis dalyviai buvo supažindinti pirmame etape, veikimą. Šiame praktikos etape dalyvius apmoko priimančiųjų šalių teisėjai;▪ <i>kalbinės praktikos etapas</i>, kurio tikslas – stiprinti ir konsoliduoti per ankstesnius etapus įgytas žinias.

	<p>Vėliau mokymo kursų dalyviai gali dalyvauti uždame interneto forume, kuriame jie gali palaikyti tarpusavio ryšius ir toliau keistis savo patirtimi.</p> <p>Šie mokymo kursai yra sudedamoji nacionalinės tęstinės mokymo programos dalis, tačiau į juos priimami dalyviai iš įvairių ES valstybių narių.</p> <p>Remdamasis šiuo modeliu, ETMT pradėjo įgyvendinti seriją kalbinių projektų, kurių tikslas – gerinti dalyvių kalbinius (žodinius ir rašytinius) įgūdžius, šiuo tikslu parengti specializuotą žodyną, susijusį su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose ir civilinėse bylose (siekiant teisminėms institucijoms sudaryti palankesnes sąlygas užmegzti tiesioginius kontaktus ir didinti tarpusavio pasitikėjimą).</p> <p>Tobulinant tikslinės grupės praktikantų kalbinius įgūdžius, projekto dalyviai supažindinami su įvairiomis Europos teisinio bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose priemonėmis ir žiniatinklyje prieinamomis internetinėmis priemonėmis.</p> <p>ETMT rengiamus seminarus sudaro vieną savaitę trunkantys ir tarptautinėje aplinkoje rengiami individualūs kursai, skirtas baudžiamosios arba civilinės teisės sričiai. Kursai susideda iš teorinių ir praktinių sesijų, kurioms vadovauja partnerystės pagrindais pasamdytas teisės ir kalbos ekspertas ir kuriose daugiausia dėmesio skiriama atrinktiems teisiniams klausimams ir keturiems pagrindiniams kalbiniams įgūdžiams (t. y. skaitymui, rašymui, kalbėjimui ir klausymui), susijusiems su teisine terminologija.</p>
<p><i>Tiesioginė nuoroda internete</i></p>	<p>http://www.ejtn.eu/en/Resources/EJTN-recommended-training-curricula/.</p>
<p><i>Institucijos kontaktiniai duomenys</i></p>	<p>Spanish Judicial School (Ispanijos teisėjų mokykla) Carretera de Vallvidrera, 43-45 08017 Barcelona Ispanija Tel. + 34 93 4067300 Faks. + 34 93 406 91 64 E. paštas escuela.judicial@cgpj.es Svetainė http://www.poderjudicial.es/cgpj</p> <p>Europos teisėjų mokymo tinklas (ETMT) Rue du Commerce 123</p>

	<p>1000 Brussels Belgija Tel. + 32 2 280 22 42 Faks. + 32 2 280 22 36 E. paštas ejtn@ejtn.eu Svetainė http://www.ejtn.eu</p>
<i>Kitos pastabos</i>	<p>Ši GEROJI PATIRTIS dabar taikoma tęstinio mokymo kursuose, tačiau ją puikiai galima pritaikyti ir pirminio mokymo kursuose.</p> <p>Ispanijos sukurta schema kainuoja brangiau dėl modulyje numatyto praktikos etapo, tačiau ji vis tiek gali būti tinkama ir prieinama, jeigu reikia užtikrinti tvirtesnį bendradarbiavimą arba geresnį kitos šalies teisinės sistemos supratimą.</p> <p>Be to, įgyvendinus pirmiau nurodytą ETMT projektą buvo parengti du vadovai, kuriuose galima rasti daugumą seminaruose atliktų užduočių, o tai iš esmės palengvina šios patirties perdavimą. Ši priemonė yra bendras ES turtas ir ji prieinama kiekvienam ETMT nariui.</p>

Šaltinis: Europos teisėjų mokymo tinklo (ETMT) įgyvendintas Europos teisėjų mokymo bandomasis projektas „1 dalis. Teisėjų ir prokurorų mokymo geriausios patirties tyrimas“.